レバーハンドルセット(LMケースロック) / Lever Handle Set(LM Lock Case) / 把手套装(LM锁体)

KAWAJUN

美観を保つために定期的な日々のお手入れとお部屋の換気を行ってください。 ※長期間空気が循環しない環境は、変色・腐食の原因となるおそれがあります。

【レバーハンドルのお手入れ方法】

1. お手入れは、乾燥した柔らかい布で軽く拭いてください。

- 2. 汚れがひどい場合は、水拭き、または水で薄めた中性洗剤(5%~10%程度)を含ませた 布で拭いた後水拭きし、その後乾いた布で水分をしっかり拭き取ってください。
- 3. お手入れ後は換気を行ってください。

△中性洗剤以外の洗浄剤は使用しないでください(トイレ用洗剤、塩素系洗剤、酸性・アル カリ性洗剤、クレンザー等使用しないでください)。

△ベンジン、シンナー、アルコール等の有機溶剤や、防力ビ剤などは使用しないでください。

より詳しい製品のお手入れに関しましては、KAWAJUN公式サイト FAQ内の「製品のお取扱いについて」をご確認ください。 KAWAJUN公式サイトFAQは右記QRコードまたは以下URLから ご覧いただけます。

https://hw.kawajun.jp/faq/#faq-care



安全上のご注意(必ずお守りください)

※必ず施工前に、この「安全上のご注意」をよくお読みになり、正しく設置してください。 ※工具が付属の場合は本説明書と共に必ずご使用者様にお渡しください

■施工を誤った場合、使用者に生じる危害や損害の程度を、次の表示で説明しています。

▲警告 この表示の欄は「死亡または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

▲ 注意 この表示の欄は「傷害を負う危険が想定される場合または物的損害のみの発生が想定される」内容です。

■お守りいただきたい内容の種類を、次の図記号で区分し、説明しています。

● この図記号は、必ず実行していただく「強制」の内容です。

○ この図記号は、してはいけない「禁止」の内容です。

取付けに関する警告 △警告

※強度のない扉には取り付けないでください。製品が落下してケガをするおそれがあります。※製品を取付ける位置はフラッシュ構造等の空洞でないことをお確かめください。

サムターン用角芯は適切な長さを選んでご使用ください。

※指定より角芯が短い場合 接続不足にてサムターンが空転し、施・解錠が出来なくなる恐れが有ります。 接続が下足によりなターノル空転し、地・神峡が山木は、はるおれか有ります。 ※指定より角芯が長い場合 錠セットがガタついたり、角芯の圧迫により錠の動きが悪くなる場合があります。

取付け後、必ず製品が完全に固定されているかご確認ください。固定が不完全な場合、落下してケガをするおそれがあります。

取付け後、必ず動作確認を行ってください。取付けが不完全な場合、動きが悪くなり、閉じ込め事故 が発生するおそれがあります。

◇ 当製品は40kg以下の室内木製扉向けです。重量扉や金属扉などにはご使用できません。

他社パーツと組み合わせての取付けはおやめください。正常に動作せず、動きが悪くなり、閉じ込め 事故が発生するおそれがあります。

当製品は屋外や浴室など水がかかったり湿気が多い場所には設置しないでください。部品などの腐 0 食により、製品が落下してケガをするおそれがあります。

取付けに関する注意

プレート固定ネジ・サムターン固定ネジは締めすぎない様にしてください。 扉が割れたリケースを圧迫して動きが悪くなる場合があります。 ※電動工具を使わず、手動で動作確認をしながら締めてください。

√ ハンドル等についている養生シートや養生袋は工事終了まで外さないでください。

∧警告

ご使用に関する警告

製品の取付けネジ等が緩んだ場合、必ず締め直してください。ガタついた状態で使用し続けると落下してケガをするおそれがあります。

用途以外のご使用はしないでください。動きが悪くなり、閉じ込め事故が起きたり、破損してケガをしたりするおそれがあります。 0

◇ 製品に無理な荷重や強い衝撃を与えないでください。動きが悪くなり、閉じ込め事故が起きたり、破損してケガをしたりするおそれがあります。

○ 化粧品や薬品が付着しない様にしてください。付着した場合はすぐに、完全に拭き取ってください。 放置しておくと変色や腐食、劣化して破損しケガをするおそれがあります。

锁体固定螺丝

Regular care and ventilate should be performed to maintain the condition of the finish. *Long-term exposure to stale air may cause discoloration and corrosion.

[Lever handle care instructions]

1. To clean, wipe gently with a soft, dry cloth.

- 2. For stubborn stains, wipe with a soft cloth dipped in a mild neutral detergent (5-10%) diluted in water and wipe off with a fresh soft, dry cloth.
- 3. Ventilate the room after cleaning.

△Do not use any cleaning agents other than diluted neutral detergent (do not use toilet cleaners, chlorine-based detergents, acidic or alkaline detergents, cleansers, etc.). Δ Do not use organic solvents such as benzene, thinner, or alcohol, or mold inhibitors

For further details and guides on product care, please refer to the "製品のお取扱いについて(Handling of Products)" in the FAQ section on the KAWAJUN official website.

The KAWAJUN official website FAQ can be accessed via the QR code on the right or the URL below.

https://hw.kawajun.jp/faq/#faq-care

Safety Precautions (Must be observed)

**Please read this "Safety Precautions" section carefully before installing the unit and install correctly. *Pass attached installation tool (if any) to user along with the manual

■ In the event of improper installation, the possible situations that may occur to user are stated below

Marning This tag indicates actions that may lead to risks of serious injuries and/or death

A Caution This tag indicates actions that may lead to injuries and for product damage

■ Please proceed with caution for contents with the following tag. Please carry out all actions labeled with this tag.

This tag indicates actions that should be avoided.

Warning for Installation

%Please do not install products on non-reinforced doors. Risk of product dropping may occur, resulting in injuries. *Please ensure that product is not installed on hollow structure before installation

Please select a spindle for thumb-turn in the appropriate length.

XIf a spindle is shorter than the specified length is used It may cause the thumbturn to spin freely, making it difficult to function properly.

It may cause the thumbturn to spin freely, making it difficult to function properly.

It may cause a gap between product and door panel, affecting function with a stressed spindle 0

After installation, please check the product once more to ensure that it has been installed firmly

0 If the product is not firmly installed, the product might wobble and there might be risks of produc falling, resulting in injuries.

Please check product one more time after installation to ensure it is installed correctly. There is a risk of product failure in the event of improper installation which may lead to user being locked in

This product is designed for interior wooden doors weighing 40 kg or less Do not use it for heavy doors or metal doors.

O not use other manufacturer's parts for installation. This may result in product failure.

O not install this product outdoors, in the shower, or in any other place where it will be exposed to water or excessive moleture. The product structure is water or excessive moisture. The product may fall and cause injury due to corrosion of parts.

Instructions for Installation

Do not Over-tighten the rose fixing screws and thumb-turn fixing screws O Door cracking, lock case malfunction may occur in the events of over-tightening of screws. *Do not use power tools. Tighten progressively with manual tools only.

O Do not remove the protective sheets and bags attached to the handles, etc. until the end of the construction work.

Warning for Use

If the mounting screws or other parts of the product become loose or start to rattle, please ensure that they are ratichtened Failure to do consider the control of the con that they are retightened. Failure to do so may cause the product to fall and cause injury.

Please do not use product for any unintended purposes or applications. Doing so may cause produc 0 failure and result in injuries.

Please do not subject the product to excessive loads or strong impacts. Product failure may occur, leading to risks of injuries

Instructions for Use Wipe away cosmetic and/or chemical product stains immediately when found. Long term stains will 为了保持产品外观,请对产品做好日常保养并房间通风换气。 ※长时间没有空气循环的环境内,可能会导致产品发生变色、腐蚀。

【把丰保养说明】

- 1. 进行产品保养时,请使用柔软的干布轻轻擦拭。 2. 遇上顽固污渍时,请用清水擦拭、或含有用水稀释过的中性洗涤剂 (5%~10%程度)擦拭后、再用清水擦拭,然后用干布擦掉多余水分。
- 3. 保养后,请注意所在环境通风换气。

△请勿使用中性洗涤剂以外的洗涤剂 (洁厕剂、含氯洗涤剂、酸性· 碱性洗涤剂、卸妆水等)

△请勿使用汽油、天那水、酒精等有机溶液、防锈剂等。

关于更详细的产品保养方法,请参照KAWAJUN官网FAQ内的"製品のお取扱いについて(有关产品的使用)"。 请扫描右似二维码或搜索以下URL链接即可进入KAWAJUN 官网FAQ进行查阅。

https://hw.kawajun.jp/faq/#faq-care



安全注意事项 (请务必遵守)

※请务必在施工前仔细阅读本"安全注意事项"并正确安装 ※有配套工具的情况下请与本说明书一起移交给使用者保管

■ 施工不当时可能会对使用者造成危害或损害,如下作具体说明。

△警告 将带有此标记一栏的内容设想为"可能导致死亡或重伤的情况"。

⚠注意 将带有此标记一栏的内容设想为"可能造成人身伤害或财物损失的情况"。

■ 对于需要遵守的内容种类,用以下图标进行区分及说明。

● 该图标表示必须"强制"执行内容。

带有此标记的为必须"禁止"的内容。

关于产品安装方面的警告事项

※不要安装在不牢固的门上。产品可能掉落并造成伤害。
※确保产品安装的位置不是空腔

请选用合适长度的旋钮用角芯

※选用比指定规格更短的角芯时 可能因为角芯的接触不足而导致反锁旋钮空转、不能正常开锁或反锁。 ※洗用比指定规格更长的角芯时

可能导致面板与门扇间出现缝隙、角芯收到挤压,致使锁无法正常使用。

安装后,请务必确认产品是否已被完全固定。未完全固定的情况下,可能导致产品掉落而造成伤害。

安装完毕后,请务必确认可正常操作。安装不完全时,会造成操作不灵敏,被反锁的事故。

◇ 本产品适用于重量在40kg以下的室内木制门,不可用于重型门或金属门。

○ 请不要与其他公司产品混同组装。会出现无法正常操作,操作不灵敏,被反锁的事故。

请勿安装使用于室外或浴室等湿气重的场所。否则可能导致产品腐蚀掉落而造成伤害。

^亚禁过度紧固底座固定螺丝,旋钮固定螺丝。

门扇可能发生破裂、锁体受压导致运行异常 ※请使用手动方式边确认动作边紧固,禁止使用电动工具。

施工期间请勿拆除把手等部位附着的防护贴膜及保护套。

关于产品使用方面的警告事项

若产品的安装螺丝等部品发生松动,请务必重新拧紧。在产品松动的情况下继续使用,可能导致产品掉落而造成伤害。

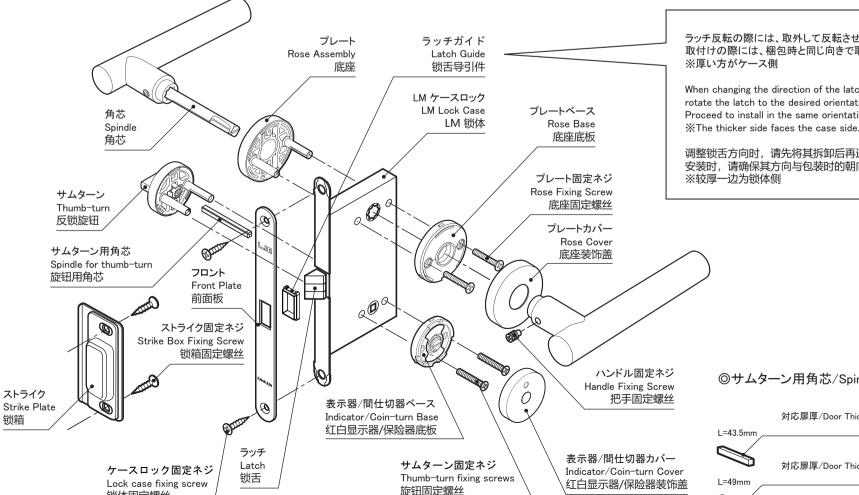
请不要用于其他用途。可能会造成操作不灵敏,被反锁的事故,或因产品破损导致伤害事故。

请勿对产品施加蛮力的负荷及强烈冲击。可能会造成操作不灵敏,被反锁的事故,或因产品破 0 损导致伤害事故。

使用注意事项

勿沾上化妆品或药品、沾上的情况下请及时擦拭干净。长期放置的情况下可能导致产品发生变色、腐蚀、劣化 导致破损并造成伤害 。

セット内容と各部の名称 / Set contents and names of each part / 套餐产品及各部分名称



ラッチ反転の際には、取外して反転させてください。 取付けの際には、梱包時と同じ向きで取付けてください。 ※厚い方がケース側

When changing the direction of the latch, remove the latch guide and rotate the latch to the desired orientation. Proceed to install in the same orientation as packaged.

调整锁舌方向时,请先将其拆卸后再进行翻转。 安装时,请确保其方向与包装时的朝向一致。 ※较厚一边为锁体侧

◎サムターン用角芯/Spindle for thumb-turn/旋钮用角芯

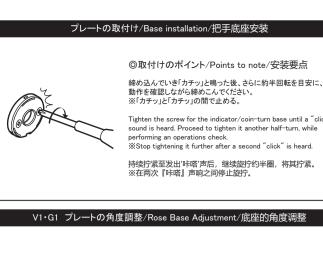
対応扉厚/Door Thickness/用于门厚 L=43.5mm

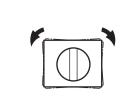
対応扉厚/Door Thickness/用于门厚

KAWAJUN

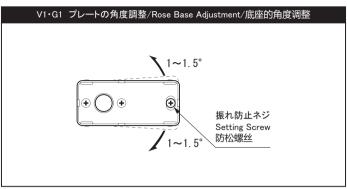
角座錠の取付け調整/Thumb-turn Lock Adjustments/方型座锁的安装调整

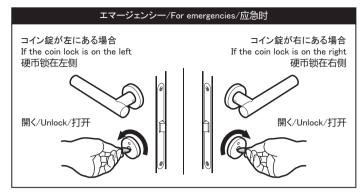
取付け前の調整/Pre-installation/安装前调整 ◎表示・サムターン取付位置/Indicator・thumb-turn orientation/红白显示・反锁旋钮安装位置 デッドボルトが施錠状態(デッドボルトが突出した状態)のときに サムターン、コイン錠は最初に本図位置の状態で設置してください。 ※取付け後に正常に機能しなくなる恐れがあります。 Please ensure that these parts are set to the orientation as illustrated in the diagram before proceeding with the installation. *Failure to do so may cause poor function and improper indication 在安装时,若死栓处于上锁状态(死栓为突出状态), 将反锁旋钮、硬币锁按照本图所示位置进行初始转态设定。 ※否则安装后可能存在无法正常运作的风险。 サムターン"横" Thumb-turn(Horizontal position) 反锁旋钮为'横向' 表示 コイン錠"横" Indicator Coin-turn (Horizontal Position) 红白显示 硬币锁为'横向'



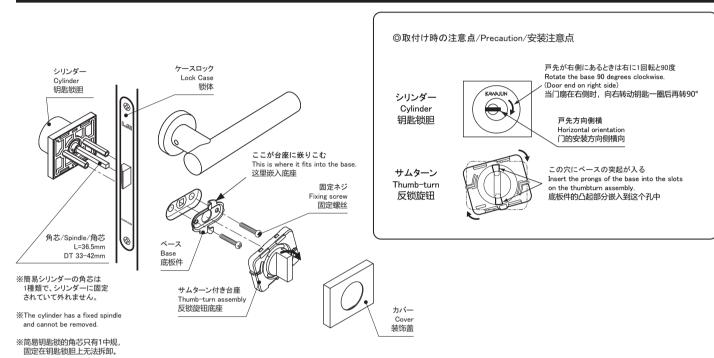


- ※角座錠は水平、垂直を出すために 角度微調整が可能です。
- XThumb-turn locks are able to be finely adjusted to achieve a horizontal and vertical alignment.
- ※方型座锁可进行角度微调,以实现 水平或垂直方向的精准定位。





簡易シリンダー錠の取付け/Installation Procedure/简易钥匙锁安装



- はじめにケースロックが施錠状態なのを確認してください。
- シリンダーに付属のキーを差し込み、取付ける扉の戸先側に1回転回し、さらに 90度回して、鍵穴が戸先側に向いた状態でケースロックに差込みます。
- ベースを固定ネジで固定します。 (固定ネジを締めすぎると正常に動かない場合があります。)
- サムターンが縦位置の状態で、サムターン付き台座の穴にベースの突起が入るように差込み、台座が扉面に付いたら水平になるまで回転させます。 鍵が正常にロック・解除できるか動作確認を行った後、カバーを取付けてください。
- (カバーを取付けると台座は回転しなくなります。)
- First ensure that the lock case is locked.
- 2. Insert the supplied key into the cylinder, turn it once towards the door end of the door to be installed, turn it another 90° and insert it into the lock case with the keyhole facing the door end.
- 3. Attach and secure the base with the fixing screws provided (If the fixing screws are over-tightened, the lock may not work properly.)
- 4. With the thumb-turn in the vertical position, insert it so that the prongs of the
- base enters the slots in the thumb-turn assembly and rotate it until it is horizontal when the pedestal touches the door surface.
- 5. After checking that the key can be locked and unlocked normally, proceed to attach the cover. (The assembly will be secure once the cover is fitted.)
- 1. 首先确认锁体处于上锁状态。
- 将配套钥匙插入锁胆,将钥匙向所安装门扇的开启侧旋转一整圈 (360°), 继续旋转钥匙90°,确保钥匙孔朝向门扇的开启方向,将锁胆插入锁体。
- 3. 用固定螺丝固定底板件。 (固定螺钉拧得过紧时,可能导致锁胆无法正常运作。) 4. 将反锁旋钮转至竖直方向,再将底板凸起对准带旋钮的底座上的孔位插入,
- 待接触门面后请旋转调整至水平状态。 5. 确认锁胆能正常锁定·解锁后,再将装饰盖扣上去。
- (将装饰盖扣上后,底座将无法再转动。)

LMケースロック寸法図・切欠図 / LM Case Lock dimensions・Hole cutting / LM锁体尺寸图・开孔图

